

**離島區議會**  
**文件 IDC 27/2015 號**

**2015/2016 年度康樂及文化事務署**  
**在離島區舉辦的文娛節目及康樂體育活動計劃**

目的

本文件旨在請議員考慮通過：

- (i) 撥款 478,000 元予康樂及文化事務署(“康文署”)舉辦 2015/2016 年度的文娛節目；
- (ii) 撥款 1,839,640 元予康文署舉辦 2015 年 4 至 7 月的康樂體育活動計劃；
- (iii) 撥款 2,042,860 元予康文署舉辦 2015 年 8 至 11 月的康樂體育活動計劃；
- (iv) 撥款 1,421,670 元予康文署舉辦 2015 年 12 至 2016 年 3 月的康樂體育活動計劃；
- (v) 撥款 2,255,760 元予康文署舉辦 2015 年 4 至 2016 年 2 月的包山嘉年華活動；

背景

2. 在本年 1 月 5 日舉行的社區事務及文化康樂委員會(“委員會”)會議上，康文署代表向委員介紹了 2015/2016 年度擬在離島區舉辦的免費文娛節目(附件一)。全年會舉辦 24 場節目，平均每月 2 場，預算總開支為 478,000 元，預計平均每場的支出不超過 19,917 元。用以支付演藝團體演出費(約佔 65%)和技術支援及宣傳等其他開支(約佔 35%)。

3. 此外，康文署代表亦在上述會議上介紹了 2015/2016 年度擬在離島區舉辦的康樂體育活動計劃。當中包括：

- (i) 2015 年 4 至 7 月的康樂體育活動計劃，共 329 項活動，包括不同類型的訓練班、康樂活動、舞蹈同樂等，預計參加人數約 11,328 人，預算總開支為 1,839,640 元(附件二)；

- (ii) 2015 年 8 至 11 月的康樂體育活動計劃，共 394 項活動，包括不同類型的訓練班、康樂活動、水運會、小型足球賽、田徑比賽、乒乓球比賽、羽毛球比賽、壁球比賽、網球比賽等，預計參加人數約 15,814 人，預算總開支為 2,042,860 元(附件三)；
- (iii) 2015 年 12 月至 2016 年 3 月的康樂體育活動計劃，共 246 項活動，包括訓練班、康樂活動、排球比賽、籃球比賽、門球比賽、長跑比賽等，預計參加人數約 12,512 人，預算總開支為 1,421,670 元(附件四)；
- (iv) 2015 年 4 至 2016 年 2 月的包山嘉年華活動，共 4 項活動，包括搶包山比賽暨頒獎典禮、搶包山訓練、學童繪畫及填色比賽和攀爬嘉年華等，預計參加人數約 10,300 人，預算總開支為 2,255,760 元(附件五)。

康文署會定期提交報告，向委員會匯報活動計劃及進展情況，並歡迎委員提出意見。該署會按情況作出適當調整。

4. 委員會在本年 1 月 5 日的會議上，已通過支持：

- (i) 康文署在 2015/2016 年度舉辦文娛節目的建議，並原則上通過撥款 478,000 元推行有關計劃，其中 42,500 元為 2016 年 3 月的活動開支，將在 2016/17 財政年度支付。至於 2016 年 1 月至 3 月的活動建議及撥款安排，需提交下一屆區議會確認。
- (ii) 康文署在 2015/2016 年度舉辦康樂體育活動計劃的建議，並原則上通過撥款 7,559,930 元推行有關計劃，其中 325,520 元為 2016 年 3 月的活動開支，將在 2016/17 財政年度支付。

5. 由於上述計劃的預算費用超過委員會 260,000 元的審批上限，因此需要提交區議會通過作實。

## 建議

6. 請離島區議會考慮通過上文第 4 段所述的撥款予康文署，以舉辦 2015/2016 年度的文娛節目及康樂體育活動計劃。

## 經費來源

7. 所需經費來自離島區議會 2015/2016 年度預留予社區事務及文化康樂委員會的康文署活動撥款中支付。由於康文署預計 2016 年 3 月或之後完成的活動開支(合共 368,020 元)不能趕及於 2015/2016 年度前清繳，因此有關開支將於 2016/2017 年度支付。

## 文件提交

8. 現以傳閱文件方式，請議員考慮及通過上文第 6 段的建議，並於 2015 年 3 月 12 日(星期四)或之前，填妥夾附回條，交回離島區議會秘書處。

離島區議會秘書處

檔號：IDC 13/13/1/1(4)

日期：2015 年 3 月 9 日

**離島區 2015/16 年度地區免費文娛節目**

- (I) 地區免費文娛節目場數：24 場
- (II) 地區免費文娛節目預算總支出：港幣 478,000 元  
預計平均每場不超過港幣 19,917 元  
預算分項細目：  
    (a) 藝人酬金：港幣 312,300 元（約佔 65%）  
    (b) 技術支援、宣傳及其他：港幣 165,700 元（約佔 35%）
- (III) 地區免費文娛節目的節目類型包括：

	<u>場數</u>
<b>〔甲〕 傳統文化節目</b>	
1. 西樂團演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	2
4. 中國傳統舞台技藝表演	2
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	1
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	2
9. 東方舞蹈表演	1
10. 西方舞蹈表演 (民族舞 / 現代舞 / 爵士舞表演)	1
11. 西樂小組演奏會	1
小計：	<b>14</b>
<b>〔乙〕 現代及流行節目</b>	
1. 流行 / 民歌 / 爵士 / 樂隊音樂會	2
2. 綜合表演	2
3. 魔術表演	4
小計：	<b>8</b>
<b>〔丙〕 兒童節目</b>	
1. 兒童劇場	1
2. 兒童綜合表演	1
小計：	<b>2</b>
<b>總計：</b>	<b>24</b>

備註：組別(甲)：傳統文化節目佔總節目數量約 58%，其餘兩組共約佔 42%。

**有關 2015 年 4 月至 7 月的活動開支申請**

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 329 項康體活動，供 11 328 人參加。上述期間的活動總開支為 1,839,640 元。所舉辦的活動包括不同類型的訓練班、康樂活動、舞蹈同樂等，現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請確認審批 2015 年 4 月至 7 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄一。

康樂及文化事務署  
離島區2015-16年度康樂體育活動計劃  
(2015年4月至7月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
<b>1. 田徑及水上活動</b>			
訓練班			
長跑	1	40	6,980
拯溺	2	48	22,580
游泳	45	824	237,240
小計	48	912	266,800
<b>2. 舞蹈及健體</b>			
訓練班			
健體舞	11	320	27,380
兒童舞	5	100	21,140
中國舞	6	180	25,080
器械健體	21	500	52,490
水中健體	8	240	41,450
爵士舞	7	190	29,730
社交舞	14	416	105,440
太極	11	400	124,280
太極劍	3	100	27,930
西方土風舞	3	80	12,740
瑜伽	5	150	21,590
康樂活動			
八段錦	2	300	5,210
正確使用健身室設施簡介會	20	500	26,170
舞蹈晚會 / 表演	6	300	6,480
太極	24	2,400	57,040
其他：(器械健體指導課)	3	75	1,690
小計	149	6,251	585,840
<b>3. 個人活動</b>			
訓練班			
羽毛球	20	542	92,410
小型網球	4	64	16,230
親子羽毛球	1	24	2,480
英式桌球			
壁球	1	8	3,260
乒乓球	10	232	42,110
網球	10	168	45,490
小計	46	1,038	201,980
<b>4. 戶外活動</b>			
小計	0	0	0

(註) (#)代表有關活動為與其他團體(地區體育會除外)合辦的活動,而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
<b>5. 隊際活動</b>			
<b>訓練班</b>			
五人足球	3	90	15,180
七人足球	1	30	4,650
籃球	2	40	11,330
排球	1	20	4,250
<b>康樂活動</b>			
籃球	2	50	860
門球	1	60	620
小計	10	290	36,890
<b>6. 其他</b>			
<b>訓練班</b>			
長者活動	37	902	104,250
<b>康樂活動</b>			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	6	300	14,880
邊緣青少年活動	4	240	2,420
低收入人士活動	6	348	8,200
社區園圃計劃	1	65	63,130
綠化活動	2	60	14,830
活力長者計劃	17	850	41,670
園藝活動	3	72	8,410
其他：(請詳列)			
泳池清潔大使			192,020
貝澳營地大使計劃			235,750
工作人員處理抽籤活動			27,170
印製每月活動表			35,400
小計	76	2,837	748,130
<b>總數</b>	<b>329</b>	<b>11,328</b>	<b>1,839,640</b>

(註) (#)代表有關活動為與其他團體(地區體育會除外)合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

**有關 2015 年 8 月至 11 月的活動開支申請**

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 394 項康體活動，供 15 814 人參加。上述期間的活動總開支為 2,042,860 元。所舉辦的活動包括不同類型的訓練班、康樂活動、水運會、小型足球賽、田徑比賽、乒乓球比賽、羽毛球比賽、壁球比賽、網球比賽等，現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批 2015 年 8 月至 11 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄二。

康樂及文化事務署  
離島區2015-16年度康樂體育活動計劃  
(2015年8月至11月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
<b>1. 田徑及水上活動</b>			
訓練班			
長跑	1	40	7,010
游泳	49	920	209,950
比賽			
水運會	1	500	106,340
陸運會	1	700	94,290
小計	52	2,160	417,590
<b>2. 舞蹈及健體</b>			
訓練班			
健體舞	12	340	31,710
身心伸展	2	40	5,800
兒童舞	5	100	21,410
中國舞	7	210	29,190
器械健體	21	510	53,540
水中健體	4	120	18,340
爵士舞	6	140	25,910
社交舞	10	306	78,960
太極	12	440	134,930
太極劍	3	100	27,930
西方土風舞	3	85	13,180
武術	4	80	23,820
瑜伽	6	180	26,100
康樂活動			
八段錦	2	300	4,650
正確使用健身室設施簡介會	20	500	26,390
舞蹈晚會 / 表演	6	300	6,510
太極	16	1,600	33,990
其他：(器械健體指導課)	3	75	1,310
小計	142	5,426	563,670
<b>3. 個人活動</b>			
訓練班			
羽毛球	14	371	61,740
劍擊	1	20	1,740
圍棋	7	140	16,410
親子羽毛球	2	48	5,380
壁球	2	16	6,930
乒乓球	5	120	24,400
網球	7	120	30,910
康樂活動			
小型網球	1	48	1,580

(註) (#)代表有關活動為與其他團體(地區體育會除外)合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
親子羽毛球	2	144	2,560
乒乓球	1	12	750
其他：(飛盤)	2	80	2,000
<b>比賽</b>			
羽毛球	1	384	89,070
壁球	1	68	15,880
乒乓球	1	400	56,100
網球	1	220	58,280
小計	48	2,191	373,730
<b>4. 戶外活動</b>			
<b>訓練班</b>			
獨木舟	3	48	15,340
<b>康樂活動</b>			
遠足	1	48	5,800
宿營	1	43	2,490
小計	5	139	23,630
<b>5. 隊際活動</b>			
<b>訓練班</b>			
五人足球	1	30	4,470
籃球	1	20	6,610
<b>康樂活動</b>			
五人足球	6	174	3,650
七人足球	3	120	4,440
沙灘排球	2	80	29,790
<b>比賽</b>			
七人足球	8	798	87,540
小計	21	1,222	136,500
<b>6. 其他</b>			
<b>訓練班</b>			
長者活動	31	735	91,250
<b>康樂活動</b>			
長者活動(不包括活力長者計劃)	36	1,060	42,820
殘疾人士/長期病患者活動	17	942	114,900
邊緣青少年活動	4	240	2,420
低收入人士活動	9	420	9,530
社區園圃計劃	1	65	63,130
綠化活動	5	96	15,190
活力長者計劃	15	750	33,630
園藝活動	7	168	19,600
植樹日	1	200	40,910
泳池清潔大使			68,660
工作人員處理抽籤活動			13,100
印製每月活動表			12,600
小計	126	4,676	527,740
<b>總數</b>	<b>394</b>	<b>15,814</b>	<b>2,042,860</b>

(註) (#)代表有關活動為與其他團體(地區體育會除外)合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。

**有關 2015 年 12 月至 2016 年 3 月的活動開支申請**

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 246 項康體活動，供 12,512 人參加。上述期間的活動總開支為 1,421,670 元，當中 1,096,150 元，將由 2015-16 財政年度支付，而餘額 325,520 元則由 2016-17 財政年度支付。所舉辦的活動包括訓練班、康樂活動、排球比賽、籃球比賽、門球比賽、長跑比賽等，現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批 2015 年 12 月至 2016 年 3 月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄三。

康樂及文化事務署  
離島區2015-16年度康樂體育活動計劃  
(2015年12月至2016年3月)

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
<b>1. 田徑及水上活動</b>			
訓練班			
游泳	16	340	69,410
比賽			
長跑	1	350	155,740
小計	17	690	225,150
<b>2. 舞蹈及健體</b>			
訓練班			
健體舞	6	180	15,330
兒童舞	3	60	12,470
中國舞	4	120	16,980
器械健體	16	360	40,400
爵士舞	5	110	21,440
社交舞	10	293	78,840
太極	9	300	95,620
太極劍	2	60	17,220
西方土風舞	2	55	8,710
瑜伽	3	90	13,130
康樂活動			
八段錦	2	300	4,340
正確使用健身室設施簡介會	20	500	28,370
舞蹈晚會 / 表演	6	550	41,260
太極	16	1,600	33,870
其他：(器械健體指導課)	4	100	2,240
小計	108	4,678	430,220
<b>3. 個人活動</b>			
訓練班			
羽毛球	14	371	61,500
圍棋	1	20	2,400
壁球	1	8	3,420
乒乓球	4	96	20,160
網球	7	120	30,910
康樂活動			
高爾夫球 / 室內高爾夫球	1	16	5,420
親子羽毛球	1	144	1,220
乒乓球	2	24	1,480
小計	31	799	126,510
<b>4. 戶外活動</b>			
康樂活動			
日營	1	48	3,250
旅行 / 陸上暢遊	1	48	3,580
小計	2	96	6,830

(註) (#)代表有關活動為與其他團體(地區體育會除外)合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。1

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$) (註)
<b>5. 隊際活動</b>			
訓練班			
籃球	2	50	13,220
康樂活動			
七人足球	2	70	2,960
門球	1	60	560
比賽			
七人足球	1	192	12,700
籃球	2	384	39,490
門球	1	160	16,660
排球	2	192	34,110
小計	11	1,108	119,700
<b>6. 其他</b>			
訓練班			
長者活動	23	605	68,460
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	11	550	30,720
殘疾人士 / 長期病患者活動	3	150	15,330
邊緣青少年活動	4	240	2,420
低收入人士活動	5	168	9,390
嘉年華 / 運動嘉年華	8	2,400	160,260
綠化活動	2	60	9,720
活力長者計劃	16	800	36,490
園藝活動	5	168	19,950
泳池清潔大使			39,520
貝澳營地大使計劃			95,300
工作人員處理抽籤活動			13,100
印製每月活動表			12,600
小計	77	5,141	513,260
總數	246	12,512	1,421,670

(註) (#)代表有關活動為與其他團體 (地區體育會除外) 合辦的活動，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。2

**有關 2015 年 4 月至 2016 年 2 月包山嘉年華活動開支申請**

本辦事處於上述期間將為市民舉辦包山嘉年華的 4 項康體活動，供 10 300 人參加。上述期間的活動總開支為 2,255,760 元。所舉辦的活動包括包山嘉年華-搶包山比賽暨頒獎典禮、搶包山訓練、學童繪畫及填色比賽、攀爬嘉年華等。現向離島區議會社區事務及文化康樂委員會申請審批該活動及開支。